加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
大沙田柚 新荔枝干
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
白菓生羌 九龍吊片
去頭三牙 去頭紅魚
去頭黃花 原條大魚
吊大或 蓮藕干
銀魚干 集團菓
淡公干 金錢梅

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 4-1754

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲高元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮唐山水貨登市
雙托水仙花頭
鮮蓮藕 沙坪粉葛
紅芽芋仔 槟榔芋仔
沙田柚 鮮馬蹄

神雕俠侶 第九十回 金庸著

（六四〇一）

第九十回：風陵渡頭　十六年後

楊過有了七日前的經驗，知道斷腸草毒毒，自己卻儘可抵禦得住，於是取過一株斷腸草，嚼爛嚥下，隨即運氣護心，這一次他體內毒性已減輕，疼痛也不如上次那麼厲害，過了一個多時辰，嘔出一口鮮血，疼痛即止。

楊過站直身子，舒展了一回手脚，見程英和陸無雙都是滿臉的喜色，心想：「這兩個義妹如此待我，生平有這樣一個紅顏知己，己可無憾，何況兩個？只是我却無以回報，」微一沉吟，心想：「二妹得遇明師，所學大是不凡，只須假以時日，循序漸進，便能達一流高手之境，三妹的遭際却遠不如她，」氣是說道：「三妹，你的師父和我師父是師姊妹，說起來我們還是同門，我們古墓派最精深的武功，都載在一部玉女心經之中，這部心經給李莫愁搶了去，陪她葬身火窟，幸好我還記得，左右無事，便傳你一些本門的武功如何？」陸無雙大喜，道：「多謝大哥。下次再懂到郭芙，便不怕她無禮了，」楊過微微一笑，當下將「玉女心經」中的口訣，自淺至深的一一給她聽，並說道：「你先把口訣記熟，練功之時可請二妹助你，這絕情谷中無外人到來，正是練功的絕妙所在，」

這數日之中，陸無雙專心致志的記誦那玉女心經，她所學的本是古墓派功夫，一脈相通，易於領會，漸漸學到深奧之處，陸無雙不能明曉，楊過教她儘管囫圇吞棗的硬記，日久自通，如此教了將近一月，陸無雙將整部心經從頭至尾的記全了，反覆背誦，再無遺漏，這日天明醒轉，她與程英談了早晨，等了良久，不見楊過到來，二人到楊過所歇宿的山洞去看時，只見地下泥沙上寫著幾個大字：「暫且作別，當圖後會，兄妹之情，皎如日月，」

陸無雙一怔，道：「他……他終於去了，」雙足奔到山巔，向南遙望，程英隨後跟至，兩人極目遠眺，惟見雲山茫茫，那有楊過的人影？陸無雙心中一酸，咽哽道：「二姊，你說他……他到那裏去啦？我們日後還能再見到他麼？」程英道：「三妹，你看這些白雲聚了又散，

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代禀神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植甡啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC西德眞筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，日錄印備待取

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水喉煖汽
承接修理與改裝，各種熱水煖氣，煤油與煤氣爐，電力構通清潔去水喉，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錄克己，隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
公證人 溫日鏘
遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣
四孖橋銀行式樓梯街尖片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣珍 首飾鐘錶鈪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼妥當
大廳小酒 隨時應命
僑胞光顧 格外歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St, Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

藥大綿房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
華街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
專理賣水銀藥

KUO KWONG 國光公司 27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女
衣裳

專上門修理 雪櫃洗衣機乾衣機電燈
具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五
戚三式五〇五式七

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 貳五四-七貳四壹

張華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

新美味新鮮
新鮮鯽魚

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢便宜，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service.
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

昌記公司
承接泥水木工傢俬修裝
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓一一三號房候教 電話六八五-九〇六四

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C,
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛
華務部司理：馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專門代理人壽燕梳及各項燕梳保險，如有詢問，請到本公司或電話接洽，必然詳細解答。
吳國華辦事處啓

驗眼兼配鏡眼鏡專家
屋律古氏
A. Gerard Hirsohberg,
年十叁達醫行
Teric Optical Co Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

劉富
承接木工泥水，鋁窗木小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話253-6544
地址：叁壹壹六佐治街

建興建築公司
承接裝修土木工程
電話 RE 8-3422

家專鏡配眼驗
權愛周
精較各種趣時眼鏡，
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求甲 即信即明
身體內外 各部情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛關關 每具叁元
來函問症 先惠式元 問答詳明
空函不答
錦祿埠謝禮記白
CHINESE HERBS
128 Lorne St. Room 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA